

Spanish

Time Allowed – 1.5 hours

Answer ALL questions.

NB. Dictionaries, revision notes, and any other external aids are not allowed.

Answer in the answer book provided. If through error you write on the question paper, please send the paper within the answer book when returning.

A. Gramática (30%):

Rellena los huecos en el siguiente texto transformando los verbos en paréntesis al tiempo y modo apropiado.

Por qué el Erasmus ha supuesto un antes y un después en mi vida

La experiencia Erasmus (1) _____ (empezar) mucho antes de pisar el país de destino. Arranca cuando tú (2) _____ (acercarse) a la oficina de relaciones internacionales, (3) _____ (echar) un ojo a las posibilidades y (4) _____ (sentir) ese chute de adrenalina. Al fin, yo (5) _____ (acabar) pasando mi primera estancia Erasmus en Lyon, aunque el sitio no es tan importante. Lo que lo hace especial es la gente que te (6) _____ (acompañar) durante ese tiempo.

Al principio las cosas no (7) _____ (ser) fáciles. Mis primeros tres meses los (8) _____ (pasar) en una residencia donde (9) _____ (tener) que malvivir con unos baños compartidos dignos de una buena inspección higiénico-sanitaria, dos microondas para cien personas y ausencia de agua caliente según la hora. Después de mil anuncios, no (10) _____ (poder) haber tenido más suerte al encontrar mi piso compartido con dos franceses increíbles y un gatito adorable, mi amor francés del Erasmus.

Esos primeros meses también (11) _____ (estar) llenos de planes, caras nuevas, sitios que descubrir, infinitas noches que jamás (12) _____ (olvidar) y otras tantas que, por suerte o por desgracia, nunca (13) _____ (llegar) a recordar. (14) _____ (ser) libres, felices, (15) _____ (acabar) de empezar nuestro año, y todo lo demás era secundario. No (16) _____ (recordar) un momento de mi vida en el que me riera más de los problemas o, como yo los (17) _____ (llamar) ahora, anécdotas.

El manejo del dinero es uno de los pilares sobre los que (18) _____ (girar) la experiencia Erasmus. Es una gran escuela de malabaristas. De ahí (19) _____ (proceder) dos de mis consejos a las personas que (20) _____ (querer) una beca. El primero es que (21) _____ (irse) familiarizando con el lenguaje de los folletos con ofertas del supermercado, porque (22) _____ (ser) una de tus lecturas más frecuentes en el extranjero. La segunda es que, si (23) _____ (tener) la oportunidad, (24) _____ (buscar) trabajo en el verano previo a tu beca. A diferencia de mi estancia en Lyon, antes de marchar a Galway, la ciudad en la que (25) _____ (hacer) mi segundo Erasmus, (26) _____ (aprovechar) el verano para trabajar como camarera. Y lo (27) _____ (agradecer) mucho, porque me (28) _____ (permitir) moverme por el país con mucha más soltura.

En total, (29) _____ (disfrutar) de cuatro becas en cuatro ciudades distintas. Y es una experiencia que te (30) _____ (recomendar) mucho, si es que aún tienes la oportunidad de disfrutarla.

[Texto adaptado de Tamara Hernández, *He estado cuatro veces de Erasmus y estos son mis consejos si empiezas uno* & María Muñoz, *Por qué el Erasmus ha supuesto un antes y un después en mi vida* <https://verne.elpais.com>]

B. Traducción al español (30%):

Traduce el siguiente texto al español.

A Spanish grandfather has become a YouTube sensation at the age of eighty. Juan José Cañas, a senior citizen from the city of Malaga in southern Spain, travels the world making typical grandpa observations, and although he has been retired for nearly twenty years, he says his many offspring have been keeping him very busy lately. However, Cañas isn't referring to his twelve grandchildren or his two great-grandchildren but to his more than 15,000 followers that he has gathered on YouTube, who he also considers part of his family. From his channel, *Atrapatuabuelo*, he shows them his trips and new experiences. He calls them all his grandchildren and invites viewers to consider him their "traveling grandpa."

It was his (actual) granddaughter, Esther, who infected him with YouTube fever. She made him the star of several videos that she posted on her Instagram Stories, part of a social network which offers ephemeral visual tales. "Later they told me that more people were asking about me than about her, so I created my own channel," said Cañas by telephone.

On the video platform, Juan José can be seen rowing a boat on a lake in Vietnam, enjoying the canals of Venice and getting his first tattoo. The travels that he goes on with his family are recorded and his fan base keeps on growing. "He's in a war with his granddaughter over who has more subscribers" one of his daughters told us. "Well little by little, I'm gaining ground", he responded.

C. Expresión escrita (40%):

Escribe una redacción en español de no menos de 300 palabras. Elige solo UNO de los siguientes temas.

1. Compara la cultura de un país hispanohablante con que estás familiarizado y la cultura de tu país. Considera las semejanzas y las diferencias entre las dos culturas.

○

2. Discute los temas de una película, una novela, una obra de teatro o una obra de arte hispana que conoces o que has estudiado.

○

3. Analiza la economía y la política de una región de España o de un país latinoamericano.